

CV - Arlene H. Tucker  
Mikkolantie 23 B, 00640 Helsinki, Finland  
From USA, Taiwan & Finland  
arlene.dearyou@gmail.com  
www.arlenetucker.net  
+358 451160518



## Education

Suomen Pakolaisapu/Finland's Refugee Council  
Vertaisohjaajakoulutus, 3.2021

Culture For All Service, Globe Art Point and the Center for Cultural Policy Research  
Cupore, Helsinki, Finland, 11.4-14.10.2019  
Certified Diversity Agent

Helsinki University, Helsinki, Finland, September 2015-2017  
Subject Teacher Certification. Subject: Art

Tartu University, Tartu, Estonia, MA September 2009-2011  
Master of Philosophy, Major: Semiotics.  
Thesis: Meaningful play: Applying Zoosemiotics to game development

Aalto University School of Art & Design, Helsinki, Finland, New Media and Game Design  
and Production, January-May 2011

Savannah College of Art & Design, Savannah, Georgia, USA, BFA May 2002  
Bachelor of Fine Arts, Major: Video/Film, Minor: Painting

## Educator & Researcher

*Translation is Dialogue & Prison Outside*, conducted workshops for psychologists, social workers, and educators on how to implement process-based art and translation methods into their classroom and work environment with teenagers having social problems. 15-18.10.2018

*Hair Art* workshop for children 10-14 years old. In collaboration with Edwina Goldstone and Objekti Festival at Trapesa. 11-13.6.2018

*In Transit >< Käännöksessä*, an interdisciplinary art course for 10- 14 year olds at Stoa, Helsinki, 5-8.6

*Dear You: A Live Act*, Helsinki, Finland. 3 day program at Ilmifestivaali, which included a school workshop, non-stop workshop, and interactive performance. Teatteri ILMI Ö. 13-14.10.2017.

*TID: ins and outs* at Juri Lotman and the Semiotics of Culture Summer School, translation + visual arts workshops for semioticians. Tartu, Estonia. 9.7.2017.

*Ole Hyvä Projekti*, Helsinki, Finland. Guide a group of selected 16 year olds to create art for Kontula metro station. 5-30.6.2017.

*Ryjy: creating connections*. Stoa, Helsinki, Finland, 3 day workshop exploring communication processes and installation building for children aged 11-14. 7-9.6.2017.

*Storyboard and Soundtrack workshop / Kuvakäsikirjoitus- ja äänitystyöpaja*, as part of Espoo Cine's Family Day programme. In collaboration with The Tapiola Sinfonietta. Tapiola Cultural Centre, Espoo, Finland. 6.5.2017.

*In Transit >> Käännöksessä*, Helsinki, Finland. Art workshops at Annantalo, Bokvillan and Kääntöpaikka on using translation techniques in art 5, 19, 23, 26.3.2017

Espoon kuvataidekoulu, Espoo, Finland, 3.8.2016-21.11.2016  
Visual arts class for boys group, ages 6-7 years old

*A thousand thanks/Tuhannet kiitokset*, Visual + Word workshop at Vuotalo, Helsinki, Finland, 19.3.2016

Sun Yat Sen Primary School, Taipei, Taiwan, 27-31.7.2015  
Designed and taught *Masters of Play* new media art workshop for 6 year olds

Annantalo, Helsinki, Finland 2.3-28.4.2015  
Art Teacher Assistant, Special Programs Assistant, and Office Assistant.

*Your turn! Sinun vuorosi!* Board game designing workshop at Annantalo, 9.21.2015

Taidekoulu Maa / Art School Maa, Suomenlinna, Finland 5.1-11.2.2015  
Course designer and lecturer for course titled *Installing Translations*. This practical and theoretical course combines concepts within translation studies, drawing, and participatory arts. Co-taught with Emma Fält to second-year students.

Helsingin Taidemuseo (HAM), Helsinki, Suomi, 01-06/2013  
Led weekly art group with youth. Guided their artistic process as well as supported their development and implementation of interactive projects that coincide with the current exhibition on display. The group made possible different ways of entering and engaging with artworks on view and with museum visitors.

Ressun peruskoulu 08/2018-7.2020 \* Ranskalainen Jules Verne koulu 09/2016-6/2017 \*  
Annantalo 02-05/2015 \* The International School of Helsinki, Helsinki, Suomi 09/2014-jatkuu \*  
H&S International School, Espoo, Suomi, 11/2012-jatkuu \* International Childcare Education  
Center, Espoo, Suomi, 08/2011-09/2012 \* Polyglot Language School, Prague, Tšekki  
12/2003-07/2004 \* An Chin Ban, Taipei, Taiwan 06-08/2000 \* Garrison Elementary School-  
Book Buddies Program, Savannah, GA, USA 09/1998-06/1999

## **Exhibitions + Installations + Performances**

*You Mean This To Me*, BRAS – Children's Culture festival, Austerland, Iceland, 10.2021

Hair Trilogy, My Childhood group show at Annantalo, Helsinki, 15.10-19.12.2021

*Mechanics of Conformity*, Mänttä XXV kuvataideviikko. June 14-August 31, 2020. Postponed to 2021.

*Solmu-sarja näyttely*, Kääntöpaikka gallery, Helsinki, Finland. Collected artworks from Solmu-sarja/Knot series since October 2019. March 1-30, 2020

*Free Translation #2*, Bokvillan Gallery, Helsinki, Finland. Collected artworks from Free Translation Sessions held since November 2018. 8.8-1.9.2019

*Free Translation*, MAA tila, Helsinki, Finland. Collected artworks from people affected by incarceration. 15-29.11.2018

*Mechanics of Conformity*, Objekti Festival, Espoo, Finland, collective show about hair and identity as well as two communal conversation pieces. 14.6-2.9.2018

*Story Data – Muistoja säästä*, IHME Contemporary Art Festival, Helsinki, Finland. 26.5.2018

*Ryjy: deepening knots*, Vanja Sea Gallery, Fiskars, Finland. 18-29.4.2018

*Mechanics of Conformity*, Third Space, Helsinki, Finland, collective show about hair and identity, Third Space. 26-27.10.2017.

*Dear You: A Live Act*, Helsinki, Finland. 3 day program at Ilmifestivaali, which included a school workshop, non-stop workshop, and interactive performance. Teatteri ILMI Ö. 13-14.10.2017.

*TID: Exploring Hypertext* Pixelache Festival, Helsinki, Finland, sound mapping and mobile making in collaboration with Susanne Palzer, September 21-24, 2017.

*Ryjy: creating connections*. Stoa Gallery, Helsinki, Finland, Interactive installation created with Daniel Malpica. June 12-July 23, 2017.

*In Transit >> Käännöksessä*. Bokvillan Gallery, Helsinki, Finland, March 1-31, 2017. Collection of visual art and text based on what 'In Transit' 'Käännöksessä' means.

"Hypnomatic" sound piece by Arlene Tucker and Guy Dowsett. Released on Cronica Records on October 31, 2016. This is the tenth release in the series Corollaries, that compiles works resulting from Active Crossover: Mooste, a cross-cultural collaborative residency curated by Simon Whetham and hosted by MoKS, in April and May 2015.

*Salaista – piilotetun käännöstyöstä. Secrets – translating the hidden*. With Emma Fält, Sotku Theatre, Kuopio, Finland. Performance on October 21-22, 2016, Workshops on October 17, 18, 19, 2016 at Sotku Theatre.

*Ryjy: Weaving Wishing*. Maailma kylässä/World Village Festival in Helsinki, Finland. Interactive installation created with Daniel Malpica. May 28-29, 2016.

*Hear Here There - - - Tuolla Kuultua Tässä*. Hirvitalo in Tampere, Finland. Part of Performanssifesta. August 8, 2015.

*Hear Here - - - Kuule tässä*. Sommeo Festival, Kuhmo, Finland and Haikola, Russia. With Emma Fält. July 1-6, 2015.

*TID: Ahjo at Play at Ah!Jo!* Taidekeskus Ahjo. Part of schlupp drawing symposium group show. Interactive installation. May 28 to June 16, 2015.

*Bending the Lake* in Mooste, Estonia by Performance by Active Crossover: Mooste participants: John Grzinich, Evelyn Grzinich, Fernando Godoy M., Arlene Tucker, Tuulikki Bartosik and Simon Whetham with special guest Hannah James. Recorded by John Grzinich, May 28.2015.

*Another Measurement of Time.* 15x15 cm ink drawing, Mail Art Project The Eagle Has Landed: Apollo 11-45 Years Later, curated by Wojciech Różyński. Galeria Działań in Warsaw, Poland. May 8-June 11, 2015.

*Edibility.* Mixed Media. Part of Frozen Species group show. Oranssi Space in Helsinki, Finland. Co-created with Martina Miño. Sound and video installation commentary on what is food and how do we eat it. February 22, 2015.

*Let Me Feed You.* Mixed Media. Co-created with Martina Miño. Part of Frozen Species group show. Helsinki Botanical Garden at Kaisaniemi in Helsinki, Finland. Interactive installation for all animals to congregate and dine. February 24-March 24, 2015.

*Here Again.* 3x4" colored pencil drawing. *Postcard From the Edge* A Benefit for Visual Aids group show. [Luhring Augustine](#), 531 W. 24th Street, NYC. January 31-February 1, 2015.

*TID: Transposed Translations at Third Space Gallery*, Helsinki, Finland. November 24-December 2, 2014. Installation of collected spacial maps from performance at In Dialogue in the UK.

*TID: Transforming through Translation 1:1* at In Dialogue International Symposium, Nottingham, UK. October 4, 2014. Digital performance of mapping space with Alejandra Pineda Silva (Colombia).

*Play Parts of a Whole: an evolving space* at MoKS Gallery, Mooste, Estonia. July 5-14, 2014. Collection of interactive artworks that spawn awareness of space, sound, and storytelling.

*Survival, Past, Living, Closed Ears (SPLC)* at H-Studios, Berlin, Germany. Sound and video piece as part of NMN 100 Installation. March 10, 2014.

*Aalto Camp for Societal Innovation (ACSI)*, an innovation program co-organized by Aalto University and the New Club of Paris. ACSIbition on August 14, 2012, Design Factory, Otaniemi, Espoo.

*Translation is Dialogue Workshop & Installation: Tools to Translate* at Esitystaiteen Keskus in Helsinki on July 8, 2012. Arlene Tucker & Sari Kivinen offered a series of dynamic exercises; movement, verbal, visual, performative, linguistic and semiotic, to help understand the process of interpretation.

*Translation is Dialogue: unKontained Translations* at Kontaining, Lasipalatsin aukio, Helsinki, June 7, 2012. Created a 24hour public art installation and workshop space out of a shipping container. Kontaining is produced by Ptarmigan ry in association with the Arts Council of Uusimaa.

*Translation is Dialogue: NYC Makes it Translate* at Freeform + Deform, workshop on July 29, opening on July 20, 2011. Held a one day workshop then installed show of interpretations made based on previous translations.

*Translation is Dialogue: Helsinki in Transition* at SHuSH Helsinki, Tarmonkuja 2 Länsisatama, June 12, 2011. Created a space for live translations to be realized using drawing, dancers, and interactive software. The show was in collaboration with SHuSH art collective and Ptarmigan ry.

*Air Play* sound installation on busy street. Galleria Espoonsilta, Espoo, Finland, April 18-29, 2011. *Air Play* sound installation in children's playroom. Helsinki Public Library, Espoo, Finland, April 18-20, 2011.

*Symbo Limbo* collection of interactive symbiotic play things. *Applied Semiotics* group show, Y-Galerii, Tartu, Estonia, April 12-May 8, 2011.

*Translation is Dialogue* installation of mixed, multimedia artworks and live performance pieces. *Culture in Mediation: Total Translation, Complementary Perspectives* will be held at the University of Tartu in Estonia on November 26-27, 2010.

## Publications

"VENTS D'ICI VENTS D'AILLEURS. Views from here, winds elsewhere", 4.2020, Tucker in dialogue with Carole Alden.

<https://lejournaldeculturedemocratielasuite.wordpress.com/lenvie-irrepressible-de-creer-complement/>

Tucker, Arlene, "Me + You = Us", in Ottiya Empathy Issue, November 2019.

Hilpas, Juha and Tucker, A. 2019. Review of Porttiteatteri's Sovinto 1919/2019 performance. On Prison Space, <https://prisonspace.org/Sovinto-1919-2019-by-Porttiteatteri>

Tucker, Arlene. 2019. Interview with artist Alison Cornyn. <https://prisonspace.org/Incorrigibles>

Artemeva, Anastasia and Tucker, A: 2.2019. "Dear You: Shared Spheres in Creative Spaces", Abstract, SPECIAL ISSUE InSEA Congress 2018: Scientific and Social Interventions in Art Education

Artemeva, Anastasia and Tucker, A. 2019. "Process as the medium for socially engaged art." In: IMAG#7, ed. Ângela Saldanha, Bernadette Thomas and Teresa Torres de Eça. InSEA: International Society for Education through Art, pp. 4-10.

"Translation is Dialogue: Language in Transit" in *Translating across Sensory and Linguistic Borders: Intersemiotic Journeys between Media*. Vidal, Ricarda; Campbell, Madeleine. Palgrave Macmillan, 2019.

"Benches" review of PARK: Toivo Raidmets & Jaanika Peerna : Exhibition/Live Performance. Tallinn, Estonia, 2013. <http://jaanikapeerna.blogspot.com/2013/02/park-toivo-raidmets-jaanika-peerna.html>

"The Main Players" Research Through Gaming Blog, 2013. <http://researchthroughgaming.com/the-main-players-by-arlene-tucker/>

"A metaphor is a metaphor" Hortus Semioticus, 2010. [http://www.ut.ee/hortussemioticus/6\\_2010/tucker.html](http://www.ut.ee/hortussemioticus/6_2010/tucker.html)

"Sunday Morning" co-wrote with Sarah Lippek, Umělec, 3/2007.

"Twin Bed for Two" Umělec, 3/2004.

“Gods are Back Again” Umělec, 2/2004.

## Author & Curator of Group Projects

*Prison Outside #2*, PUBLICS, Taidekoulu MAA, Harjun Nuorisotalo, three day conference about arts practice in prisons. 21-23.11.2018

*Free Translation*, MAA-tila, curated international exhibition of artworks from people affected by incarceration. 15-29.11.2018

*Mechanics of Conformity*, collective consisting of four multidisciplinary artists investigating identity and gender through hair. This is done through individual works and communal practices. 2017-present

*Story Data - Muistoja säästä* is a collaboration with climate change researcher Dr. Stephany Mazon. In this project, science and art come together as a community as we explore what has been happening in the environment through sharing stories.

*Let it Out* is a joint effort between Anastasia Artemeva, Sonny Nyman, and Arlene Tucker. Let It Out is a project that connects young people affected by imprisonment in Russia and in Finland. Let it Out is the current sub-project of Prison Space, which was started in 2016 by Artemeva.

*Ryjy: weaving wishes* is a site-specific art installation that explores the boundaries between collectivity and individuality through traditional Finnish weaving techniques. 2016 – present.  
<http://ryjy.weebly.com/>

*Dear You* art project connects international schools and children from around the world aged 4-15 years old by making and sharing art with each other. [www.dearyouartproject.com](http://www.dearyouartproject.com)  
August 2013 – present.

*Translation is Dialogue (TID)* is an installation of mixed, multimedia artworks, workshops, and live dance performance. November 2010 – present. [www.translationisdialogue.weebly.com](http://www.translationisdialogue.weebly.com)

## Project / Paper Presentations and Artist Talks

“A Process towards Accessibility” co-written with Tomas. To be presented at the 7th The International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS) Conference “The Cultural Ecology of Translation” from 14-17 September 2021, Barcelona, Spain.

“Puhutaan hiuksista! Let's talk about hair!” MOC, Silvana Bahia, and Caroline Suinner presented works and opened dialogue about identity through hair. Vuotalo, 2.3.2019.

“Translation is Dialogue + Prison Outside” project presentation with Anastasia Artemeva at Helsinki Art Museum with Taidekoulu MAA. Helsinki, Finland on September 13, 2018.

“Dear You: shared spheres in creative spaces” project presentation at the European regional InSEA 2018 Congress in Espoo, Finland from 18-21 June 2018.

Artist Meeting at Antique Café in Fiskars, Finland on April 13, 2018.

Artist Talk at Nordic Art School in Kokkola, Finland on March 28, 2018

“How art exchange can open dialogue between different groups of people” The Moscow State Pedagogical University hosted a round table devoted to new challenges in the sphere of deviant behavior of minors. Skype presentation on March 20, 2018

Artist Talk at Arcada University of Applied Sciences in Helsinki, Finland on September 2017

“Dear You: communicating through artwork exchange” InDialogue international symposium, Nottingham, UK, November 30-December 2, 2016. Presentation and workshop at New Art Exchange.

“This is not this is a mistake” [Semiosalong](#) paper and workshop presentation at Von Krahl in Tallinn, Estonia, March 21, 2014.

“Translation is Dialogue: Making the Thought Process” Tartu Semiotics Summer School 2013 - Autocommunication in Semiotic Systems, Kääriku, Estonia, August 18-23, 2013. [http://www.ut.ee/SOSE/conference/summer\\_school/index.html](http://www.ut.ee/SOSE/conference/summer_school/index.html)

“This is fun: a basis for the criteria and categorization of play” Zoosemiotics and Animal Representations International Conference, Tartu, Estonia, April 4-8, 2011. [http://www.ut.ee/SOSE/conference/2011\\_zoosemiotics/index.html](http://www.ut.ee/SOSE/conference/2011_zoosemiotics/index.html)

“Translation is Dialogue” *Art in Translation, International conference on language and the arts*, Reykjavik, Iceland, May 27-29, 2010. [http://conference.inotherwords.is/art\\_in\\_translation.html](http://conference.inotherwords.is/art_in_translation.html)

## Residencies

Universidad Nacional de Colombia. Dear You: bridging Colombia and Finland. 15-30.11.2019  
Mechanics of Conformity Home Residency, 1-5.8.2019, Riihimäki, Finland  
Bokvilla's 'Artist of the House' residency for the year 2019, Helsinki, Finland  
Fiskars AiR, Fiskars, Finland. Further develop *Ryjy: weaving wishes*. 1-30.4.2018  
Drake Arts Centre, Kokkola, Finland. Further develop *Let it Out*. 11-31.3.2018  
Stoa Gallery, Helsinki, Finland. Co-curated group residency for artists to interact with and within the *Ryjy: creating connections* installation. 6-7.2017  
MoKS, Mooste, Estonia. Group residency with Active Crossover, curated by Simon Whetham. 18-31.5.2015  
MoKS, Mooste, Estonia. Solo residency. 14.6.-15.7.2014

## Awards

2020, Suomen Kulttuurirahasto, Working Group for Mechanics of Conformity  
2020, Taiteen edistämiskeskus, Working Group for Free Translation  
2019, Universidad Nacional de Colombia. Dear You: bridging Colombia and Finland  
2019, Taiteen edistämiskeskus, Working Group for Mechanics of Conformity  
2018, Taiteen edistämiskeskus, Working Group for Mechanics of Conformity at Objekti Festival  
2017, Kone Säätiö, Working Group for Let it Out (Prison Outside & Translation is Dialogue)  
2017, Museum of Impossible Forms, Working Group for Dear You Art Project  
2017, Taiteen edistämiskeskus, Working Group for Mechanics of Conformity  
2016, Kone Säätiö through Catalysti, Exhibition at World Village Festival  
2016, Taiteen edistämiskeskus, Working Group Travel Grant for Dear You Art Project

2016, Itäinen tanssin aluekeskus, Working Group for Secrets – translating the hidden  
2015, Taiteen edistämiskeskus, Group Exhibition at Ahjo Art Center  
2014, Taiteen edistämiskeskus, Working Group for Dear You Art Project  
2014, Nordic Institute of Greenland (NAPA), Working Group for Dear You Art Project